

**XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Bóg nas stworzył i obdarzył zdolnościami według swego zamysłu. Wsłuchując się w głos Stwórcy i postępując zgodnie z Jego wolą, współpracujemy z Nim i pomnażamy nasze talenty. Udział w Eucharystii ułatwia nam odczytywanie Bożej woli i pomaga w czuwaniu i oczekiwaniu na powtórne przyjście Zbawiciela. / God created us and gave us abilities according to His plan. By listening to His voice and acting in accordance with His will, we cooperate with Him and multiply our talents. Participation in the Eucharist makes it easier for us to read God's will and helps us to wait for the Savior's coming.



**SPOTKANIE DLA KANDYDATÓW NA MINISTRANTA I DLA OBECNYCH MINISTRANTÓW**  
**ODBĘDZIE SIĘ 26 LISTOPADA**  
**PO MSZY ŚW. O GODZ 12.30**  
**ZAPRASZAMY!!!!!!**

**WYPOMINKI**

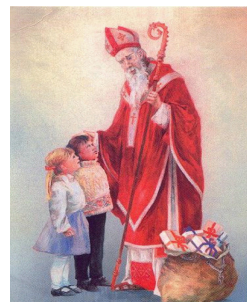
W listopadzie tradycyjnie odprawiamy Msze Św. za dusze zmarłych wspomnianych w Wypominkach. Koperty na Wypominki wyłożone są z tyłu kościoła. Prosimy o wyraźne wpisywanie imion i nazwisk zmarłych oraz składanie kopert do koszyka przed ołtarzem. Wypominki będą wyczytywane przed każdą sobotnią i niedzielą Mszą Św. Dodatkowo w Domu Prowincjalnym w Toronto będzie odprawiona w listopadzie, każdego dnia Msza św. w intencji zmarłych wspomnianych w wypominkach.

**INTENCJE MSZALNE NA ROK 2024**

Intencje Mszy św. na rok 2024 prosimy zamawiać w biurze parafialnym przez email lub telefonicznie. **Do końca 2023 roku od jednej rodziny przyjmujemy jedną intencję na niedzielę i do dwóch intencji na dzień powszedni.** W środy będą kontynuowane tzw. Msze zbiorowe, czyli w wielu intencjach.

**ŚWIĘTY MIKOŁAJ**

Zapraszamy dzieci na spotkanie ze św. Mikołajem w niedzielę **3 grudnia** po Mszy św. o godz. **12:30**  
 Bilety w cenie \$15 są sprzedawane w sali parafialnej po Mszach świętych

**ADWENTOWE REKOLECJE**

Odbędą się w dniach **25-28 listopada**.

Poprowadzi je O. Krzysztof Machelski, OMI

W poniedziałek i wtorek Msze św. o godz 11.00 i 19.00

**BAZAR NA POTRZEBY SIÓSTR URSZULANEK**

**26 listopada** zapraszamy na obiad po każdej Mszy św. (można zamówić też obiad na wynos). Dochód ze sprzedaży przeznaczony będzie na dzieła Sióstr Urszulanek

**SPOTKANIE CZŁONKÓW RYCERSTWA NIEPOKALANEJ**

odbędzie się we wtorek 28 listopada po Mszy św. o godz. 19.00

**OGŁOSZENIA BIZNESOWE NA ROK 2024**

Nowe Ogłoszenia Biznesowe oraz przedłużenie istniejących ogłoszeń w biuletynie parafialnym na rok 2024 prosimy zgłaszać w biurze parafialnym do 30 listopada br.

**SYLWESTROWY BAL PARAFIALNY**

Serdecznie zapraszamy na Sylwestrowy Bal w niedzielę, 31 grudnia, o godz. 18:30, w Domu Polskim SPK. Bilety w cenie \$120. po mszach w sali parafialnej. Więcej informacji i rezerwacja biletów u Magdy Bronowskiej: 613-620-6350 lub office@swjacek.ca  
 Osoby i organizacje, które chciałyby sponsorować Parafialny Bal Sylwestrowy przez złożenie dotacji pieniężnej lub rzeczowej na loterię fantową proszone są o kontakt z biurem parafialnym.

**THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY CHURCH PARISH, NOVEMBER 18-19, 2023**

Visit of the RELICS of St. Maximilian Kolbe, St. Maria Faustina Kowalska and St. John Paul II. Come and learn about the unique 'entrustment' of each saint to the Immaculate Mother of God. Veneration of the relics will be 30 minutes Before & after each Mass. All are invited. Masses Sat 4:00 pm; Sun. 9:30 am, 12 nn & 7pm.

**ST. NICOLAS WILL VISIT OUR PARISH**

on Sunday, Dec. 3, after 12:30 Mass. Tickets of \$15 can be purchased on Sundays in the parish hall.

**WIECZÓR POEZJI I MUZYKI**

Teatr Słowa im. Mieczysława Kotlarczyka i Instytut Naukowy im. Oskara Haleckiego z udziałem pianistki Anny Gęsikowskiej zapraszają w sobotę, **18 listopada po Mszy Świętej** (t. j. o godz. 18-tej) na wieczór poezji i muzyki pod tytułem: „Warkocz jesieni” dedykowanym Tym, którzy odeszli. Wprowadzenie dr inż. Macieja Jabłońskiego. Po koncercie kawa, herbata i ciasto.

**YTOL (YOUTH TEAMS OF OUR LADY) CANADA**

invites all young adults 18-30 to join us for a retreat from December 28th to January 1st at the St. Ignatius Retreat Centre in Deemerton. This year's retreat will focus on "Finding Hope in a World full of Evil" by Fr. Chris Czapl. The cost for the retreat is \$315, should there be any financial concerns please reach out. For more details, please get in touch with Karolina Jach phone: 226-789-1228; email: ytolcanada@gmail.com"

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****XXXIII NIEDZIELA ZWYKŁA/ XXXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Sobota / Saturday - November - 18- listopad, 2023**

17:00 Za Parafian

**Niedziela / Sunday - November - 19- listopad, 2023**

8:00 Za ś.p.† zmarłych rodziców Jana i Annę Główka, Stanisława Skrobek, Helenę Speath oraz Jana Skrobek - od rodziny

9:30 Za ś.p.† Bogdana Filipowicz

11:00 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

12:30 Za ś.p.† Stanisława Malinowskiego - od dzieci i wnuków

**Wtorek / Tuesday - November - 21 - listopad, 2023**

19:00 Za zmarłych z rodziny Kaniów, Gaim, Wicher, Krysińskich, Sobańskich

**Środa / Wednesday - November - 22- listopad, 2023**

19:00 1) O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Wacława Malinowskiego – od rodziny

2) Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

3) Za ś.p.† Janinę Węglińską i zmarłych z rodzin Węglińskich i Sienkiewicz

4) Za zmarłych z rodziny Bienaszów i Chudeckich

5) Za zmarłych z rodzin Chmielewskich, Chilickich, Samociuków, Zielonków, Słoneckich i Mikołajczuków

**Czwartek / Thursday - November - 23- listopad, 2023**

19:00 Za ś.p.† Antoniego Pieńkowski- żona

**Piątek / Friday – November - 24- listopad, 2023**

19:00 Za ś.p.† Ryszarda Zauska - żona

**UROCZYSTOŚĆ CHRYSZTUSA KRÓLA WSZECHŚWIATA/ OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE****REKOLEKCJE 25-28 LISTOPAD**

**Sobota / Saturday - November - 25 - listopad, 2023**

17:00 Za ś.p.† Leokadię Taracha- od przyjaciół

**Niedziela / Sunday - November - 26- listopad, 2023**

8:00 Za Parafian

9:30 Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

11:00 Za ś.p.† rodziców z obojga stron

12:30 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla rodziny Bronowskich i Polańskich

**Poniedziałek / Monday - November - 27- listopad, 2023**

11:00 O spokój duszy dla ś.p.† Jerzego Czartoryskiego - od Klubu Polsko-Kanadyjskiego

19:00 O Boże błogosławieństwo i opiekę Najświętszej Maryi Panny dla Marii Kosiaty i Anny Konkiel w rocznicę urodzin - TT

**Wtorek / Tuesday - November - 28 - listopad, 2023**

11:00 Za ś.p.† Rodziców Raubic i Bochenek

19:00 RN

**Środa / Wednesday - November - 29- listopad, 2023**

19:00 1) O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Wacława Malinowskiego – od rodziny

2) O Boże błogosławieństwo dla Elżbiety Nowakowskiej z okazji zbliżających się urodzin - TT

3) Za dusze wszystkich zmarłych wspomnianych w wypominkach

4) Za ś.p.† Mariana Morawskiego w rocznicę śmierci - córka z rodziną

5) Za ś.p.† Ritę i Rogera Tardif

6) Za ś.p.† Zofię Skalski

7) Za ś.p.† Władysława Miedniaka w 60-tą rocznicę śmierci - wnuki

**Czwartek / Thursday - November - 30 - listopad, 2023**

19:00 Za ś.p.† Andrzeja Tomiaka - od córek


**Piątek / Friday – December - 1 - grudzień, 2023**

19:00 Za ś.p.† Danutę i Kazimierza Senkowskich

**RÓŻANIEC**

Różaniec w niedzielę o godz. 10:25 prowadzą Róże:

8 i 12 listopad - św. Maksymilian; 12 i 19 listopad - św. Eugeniusz; 22 i 26 listopad - św. Faustyna; 29 listopad i 3 grudnia - św. Józef



Koło Przyjaciół Harcerstwa w Ottawie,  
 przy szczepach Jutrzenka i Lechici,  
 serdecznie zaprasza na

# KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

**NIEDZIELA, 3 GRUDNIA, 2023**  
**W KOŚCIELE ŚW. JACKA W OTTAWIE**

Do nabycia: ręcznie robione upominki, dekoracje,  
 kartki świąteczne, stodycze, ciasta i inne niespodzianki

Dochód przeznaczony na aktywności szczepów harcerskich Jutrzenka i Lechici.

KPPM od wielu lat działający w naszej Parafii i wspierający Polskich misjonarzy na całym świecie został odznaczony Medalem za zasługi dla misyjnego dzieła Kościoła przez Komisję Episkopatu Polski ds. Misji



GRATULUJEMY I DZIĘKUJEMY za pomoc jaką niesiecie potrzebującym

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 12 listopad / Sunday November 12 - \$ 3,981.02

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
 - Miesięczna rata \$ 8,111.44  
 - Dług na dzisiaj \$794,839

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
 - Monthly payment \$ 8,111.44  
 - Balance Owed \$794,839

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**



<p><b>TOM'S</b> <b>Plumbing &amp; Heating</b> MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS <b>Tel. 613-227-9634</b> <b>www.Ottawa-Plumber.com</b> TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> <b>JEWELLERY STUDIO</b> Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! <b>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333</b> GOLDART.CA</p>		<p><b>KOMPUTERY</b> <b>NAPRAWA</b> <b>Marcin Polanski</b> <b>www.komputerski.com</b> <b>Desktops / Laptops</b> <b>Custom Build / Upgrade</b> <b>613-407-4580</b> komputerskiemail@gmail.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów  <b>ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!</b> TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta <b>Tel.: 523-8755</b> <b>Cell: 863-1219</b> drkubickadentalcare@gmail.com <b>www.yourottawadentist.com</b> * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> <b>HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. <b>5 Bayward Market Square - 613-237-0151</b> <b>300 Richmond Road - 613-695-7600</b></p>		
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniżeryjne. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> <b>Kelly Funeral Homes</b> by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. <b>613-235-6712 613-828-2313</b> 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. <b>613-731-1255 613-823-4747</b> 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. <b>613-837-2370 613-591-6580</b></p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier immobilier <b>819-209-2289</b> mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> <b>FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> <b>www.whelanfuneralhome.ca</b> information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> <b>266-2771/ 820-5943</b> Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> <b>613.692.8210</b></p>	<p><b>GLOBE</b> <b>CONSTRUCTION</b> <b>DRZWI GARAŻOWE</b> *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> <b>Tel.: 841-5803 (h)</b> Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> <b>NAPRAWY SAMOCHODÓW</b> Przeeglądy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Crematory and Cemetery Services <b>Tania Turpin</b> <b>Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison</b> Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b>  <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>Paul Gzan</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) <b>(613) 262-1286 (cell)</b> PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>KELLY SANTINI</b> LLP/SRL lawyers   avocats <b>Doradztwo i usługi prawne</b> - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! <b>Emilia Nowakowska, ADWOKAT</b> enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 <i>Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</i></p>	<p><b>Kasia</b> GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST <b>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</b> <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY <b>613.218.7158</b> Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b>  <b>PRESIDENT'S GOLD</b> 2019-2021 Top 10% of Royal LePage Agents in Ottawa Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager <b>613-288-0206</b> 476 Holland Ave, Ottawa <b>Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF</b> <b>Loans • Personal &amp; Business Accounts</b></p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> <b>www.funeralservices.com</b></p>	